

Istruzioni di montaggio cavi

- 1) Sollevare la cuffia (A).
- 2) Aprire il sacchetto contenente la minuteria (D,E,F,G,H).
- 3) Inserire i cavi (B) e (C) nei fori di $\varnothing 14$ mm posti sul fondo del Joystick.
Inserire la vite (D) M6x75 nel foro diagonale apponendo il relativo dado autobloccante (E) e stringere (coppia di serraggio 20 Nm).
- 4) Collegare le forcelle dei cavi (B) e (C) tramite i perni (F) e i benzing (G) alla crociera.
- 5) Riportare la cuffia (A) nella sua sede.
- 6) Dopo avere installato il joystick, inserire i tappi bianchi (H) nei fori rimasti liberi.

E' consigliabile non ruotare l'impugnatura in quanto posizionata già sull'asse preferenziale di lavoro.

Assembly cables instructions

- 1) Raise ear protector (A).
- 2) Open plastic part bag (D,E,F,G,H).
- 3) Insert cables (B) and (C) in the holes $\varnothing 14$ mm on the bottom of the Joystick.
Insert the screw (D) M6x75 in the diagonal hole putting the relevant locknut (E) and then tighten (tightening torque 20 Nm).
- 4) Connect clevis of the cables (B) and (C) to the cross trough the pivot (F) and the snap ring (G).
- 5) Reposition ear protector (A) in the own seat.
- 6) After the joystick installation, put the white plugs (H) in the free holes.

We recommend do not turn the handgrip, because it's already located on the right axis.

Instructions montage des câbles

- 1) Lever le soufflet (A).
- 2) Ouvrir le sac du kit de fixation (D,E,F,G,H).
- 3) Insérer les câbles (B) et (C) dans les trous $\varnothing 14$ mm placées à l'embase du joystick.
Insérer la vis (D) M6x75 dans le trou diagonale et mettre le relatif écrou de blocage (E), depuis serrer (couple de serrage 20 Nm).
- 4) Coupler les chapes des câbles (B) et (C) par les pivots (F) et les benzings (G) à la croisée.
- 5) Remettre le soufflet (A) dans sa place.
- 6) Après l'installation, insérer les bouchons blancs (H) dans les trous libres.

Il est préférable ne tourner pas le poignée pourquoi il est déjà placé sur l'exact axe.

Instrucciones de montaje del cable

- 1) Levantar el protector (A).
- 2) Abrir la bolsa de las diferentes piezas (D, E, F, G, H).
- 3) Insertar los cables (B) y (C) in los agujeros $\varnothing 14$ mm.de la parte de abajo del Joystick.
Insertar el tornillo (D) M 6x75 en el agujero diagonal y colocando la contratuerca (E) apretando 20Nm.
- 4) Conectar los anchos de los cables (B) y (C) en cruz a través del pivote (F) y anillo de cierre (G).
- 5) Volver a poner el protector (A) en su sitio.
- 6) Poner los tapones blancos (H) en los agujeros vacios.

Recomendamos no girar la empuñadura porque ya esta colocada sobre el eje correcto de trabajo.

